



Nr. 45/2014
Ausgabe vom 05. November 2014

Herausgeber:
Gemeinde Aicha vorm Wald
Kontakt: 08544/9630-0
E-mail: heindl@aichavormwald.de
Homepage: www.aichavormwald.de
1.Bgm. Georg Hatzesberger 0160/99345752

A m t l i c h e N a c h r i c h t e n

ÖFFENTLICHE GEMEINDERATSSITZUNG

Am **Donnerstag, 06.11.2014**, findet abends um **19.00 Uhr** im Rathaus Aicha vorm Wald, Sitzungssaal, eine Sitzung des Gemeinderates statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- 01) Antrag des Herrn Erich Brust, Wiener Str. 37, 94032 Passau, auf Verlängerung des Bauvorbescheides für die Errichtung eines Wohnhauses
- 02) Bauantrag des Josef Söllner Besitzunternehmen, Industriestr. 1 – 2, 94529 Aicha vorm Wald, für die Aufstockung des Bürotraktes der STF-Group, Maschinen- und Anlagenbau
- 03) Beschlussfassung über die Weiterleitung der Jahresrechnung 2013 an den örtlichen Rechnungsprüfungsausschuss
- 04) Beschlussfassung über die Angebotseinholung von Architektenhonoraren für die Änderung des Flächennutzungsplanes und die Aufstellung von Wohn- und Gewerbegebieten
- 05) Antrag des Herrn Gemeinderates Martin Stauder auf richtige Darstellung des PNP-Berichtes über die Eglseebrücke vom 10.10.2014

Im nichtöffentlichen Teil werden drei weitere Punkte behandelt.

Georg Hatzesberger
1. Bürgermeister

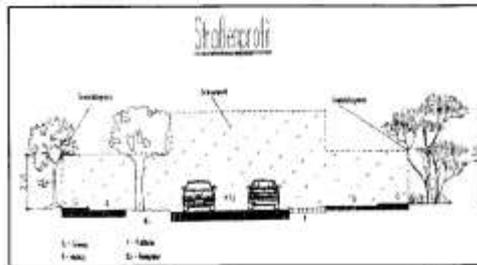
Grundstückseigentümer an öffentlichen Straßen

Es wird darauf hingewiesen, dass Grundstückseigentümer den Sichtbereich der Straße frei zu halten haben. Gerade durch Hecken- und Baumbewuchs ist ein ausreichender Sichtbereich nicht mehr überall gegeben.

Weiter ist an vielen Straßen festzustellen, dass Sträucher und Bäume in den lichten Raum einer Straße oder eines Gehsteiges hineinragen und die Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs beeinträchtigen.

Nach den einschlägigen Vorschriften beträgt bei Straßen der Verkehrsraum für den Kfz-Verkehr 4,20 m. Unter Berücksichtigung eines so genannten Sicherheitsraumes von 0,30 m beträgt also die **erforderliche lichte Höhe 4,50 m. Diese Höhe muss auch frei sein.**

Bei Geh- und Radwegen beträgt der Verkehrsraum 2,25 m, hinzu kommt der Sicherheitsraum von 0,25 m somit beträgt die **lichte Höhe 2,50 m.**



Auf diese lichten Höhen besteht ein Anspruch. Dies bedeutet, dass der Grundbesitzer verpflichtet ist, die Äste von Bäumen und Sträuchern auch auf diese Höhe zurückzuschneiden.

Er könnte unter Umständen schadenersatzpflichtig gemacht werden.

Dies bedeutet aber auch, dass bei Gehwegen die Sträucher bis auf eine Höhe von 2,50 m zurückzuschneiden sind. Der Grundstückseigentümer hat also auch hier seiner Pflicht nachzukommen.

Vor allem im Winter verursacht die Schneelast auf Hecken, Bäumen und Sträuchern zusätzliche Verkehrsbehinderungen. In die Fahrbahn ragende Äste können auch zu Beschädigungen an Fahrzeugen führen.

Schneiden Sie jetzt Ihre Hecken oder Bäume an den Straßenrändern zu.

Die Gemeinde Aicha v.W. behält sich vor, Bäume und Sträucher im Sichtbereich von Straßen bzw. im Lichtraum von Straßen- oder Gehwegen eigenmächtig und gegen Kostenberechnung zurückzuschneiden, falls die Eigentümer dieser Verpflichtung nicht nachkommen.

Vollzug der Wassergesetze (WHG, BayWG);

Nachrüstung von Kleinkläranlagen mit biologischer Nachreinigung

Sehr geehrte Damen und Herren,

Grundstücksbesitzer und Erbbauberechtigte, deren Grundstück nicht an eine öffentliche Kanalisation angeschlossen wird, sind gesetzlich verpflichtet eine eigene Kläranlage nach dem aktuellen Stand der Technik zu errichten (§§ 56, 57, 60 WHG i. V. m. Art. 34 Abs. 2 BayWG). Die Abwasserentsorgung dieser Grundstücke muss langfristig bzw. auf Dauer über Kleinkläranlagen erfolgen. Diese Kleinkläranlagen sind nach geltendem Recht mit einer biologischen Reinigungsstufe aus- und/oder nachzurüsten.

Der Freistaat Bayern bietet für die Nachrüstung der Kleinkläranlagen oder auch private Anschlusskanäle, eine Förderung nach der Richtlinie für Zuwendungen zu Kleinkläranlagen (RZKKA) an.

Mit Schreiben des Bayerischen Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz v. 28.04.2014 wurde das Auslaufen der Förderung zu Kleinkläranlagen zum 31.12.2014 mitgeteilt.

Alle Eigentümer von noch nachzurüstenden Kleinkläranlagen werden gebeten, schnellstmöglich Antrag auf wasserrechtliche Erlaubnis beim Landratsamt Passau zu stellen.

Für Fragen steht Ihnen gerne das Landratsamt Passau, Fr. Schurm (0851-397-312) zur Verfügung.



HAUS FÜR KINDER
KINDERGARTEN UND KRIPPE
ST. PETER UND PAUL
AICHA VORM WALD



HERZLICHE EINLADUNG

zum ST. MARTINS-FEST

11. November 2014

17.30 Uhr

Wir treffen uns in der **Pfarrkirche St. Peter und Paul**
zu einem feierlichen Gottesdienst.

*Im Anschluss ziehen wir gemeinsam durch die **Hofmarkstraße** -
Richtung **Bäckerei Markl, Dr. Kessler** und zurück - **bis zum Kindergarten.***

Hier angekommen laden wir Sie herzlich zum Verweilen ein...

Es gibt Punsch und Glühwein, Würstelsemmeln, Kuchen und Schmalzgebackenes.

Vorab **DANKEN** wir

- o **Manfred Knab** und **allen Beteiligten**, die die Hofmark in ein Lichtermeer verwandeln,
- o der **Feuerwehr** für die Sicherheit,
- o **Angelika Öller** für ihr Pferd und
- o **Laura Hatzesberger** in der Rolle des „St. Martins“



**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch! 😊**

Das Team und der Elternbeirat

PRESSEMITTEILUNG

WEITERBILDUNGEN BEIM DEB PLATTLING AKTUELLES IM BEREICH PODOLOGIE

PLATTLING

Das DEB in Plattling bietet im November und Dezember in Zusammenarbeit mit Medizinpädagogin Dr. Sabine Schulte aktuelle Weiterbildungen im Bereich Podologie an.

Der infizierte diabetische Fuß - Erkennung, Erstversorgung und Therapieverhalten (Termin: 08.11.2014 – 4 Fortbildungspunkte)

Neben allgemeinen Infektionskriterien am diabetischen Fuß und der Klassifikation der Fußläsionen nach Schweregraden (nach Wagner/Armstrong; Levin, Sanders) werden podologische Erstmaßnahmen und die Kooperation mit dem behandelnden Arzt Thema sein. Außerdem stehen grundsätzliche Behandlungsstrategien beim neuropathisch-infizierten Fuß auf dem Programm.

Riskante Verbindung: Diabetes mellitus und Demenz (Termin: 22.11.2014 – 8 Fortbildungspunkte)

Teilnehmer können sich eine Übersicht des Diabetes mellitus verschaffen: Schwerpunktmäßig werden Früh- und Spätschäden, insbesondere Gefäßveränderungen, behandelt. Außerdem aufgezeigt wird eine Übersicht des Krankheitsbildes Demenz: Pathophysiologische Veränderungen, Therapie und Umgang mit Erkrankten im Alltag stehen hierbei im Vordergrund. Die Erarbeitung dieser Themen erfolgt unter spezieller Berücksichtigung der podologischen Behandlung mit all ihren Besonderheiten.

Medizinproduktebeauftragter in der podologischen Praxis (Termin: 06.12.2014 – 4 Fortbildungspunkte)

Eine Tätigkeit als Medizinproduktebeauftragter in der podologischen Praxis erfordert neben besonderen Kenntnissen bezüglich der Definition von Medizinprodukten heutzutage auch ein umfangreiches Wissen zu Betreibern und Anwendern von Medizinprodukten, Betreiberpflichten, aber auch auf dem Gebiet des Medizinprodukterechts, Rechtsverstößen und etwaigen Rechtsfolgen. Teilnehmer können sich auf diesem weiten Feld auf einen aktuellen Stand bringen und zugleich fachlich weiterbilden.

Noch gibt es für alle Weiterbildungen freie Plätze. Das DEB in Plattling bittet um rechtzeitige Anmeldung.

WEITERE INFORMATIONEN UNTER

DEUTSCHES ERWACHSENEN-BILDUNGSWERK,
gemeinnützige Schulträger-Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Staatlich anerkannte Berufsfachschule für Ergotherapie Plattling
Staatlich anerkannte Berufsfachschule für Massage Plattling
Staatlich anerkannte Berufsfachschule für Podologie Plattling

Isarpark Plattling | Dr.-Kiefl-Straße 12
94447 Plattling

TEL +49(0)99 31 | 8 95 86-0
FAX +49(0)99 31 | 8 95 86-29

MAIL plattling@deb-gruppe.org
WEB www.deb.de oder www.clevere-zukunft.de
FB www.facebook.com/DEBPlattling

Pressemitteilung

München, 31. Oktober 2014

Sicherer Schulweg auch im Herbst – Reflektoren sorgen für sichtbare Kinder

Kinder auf dem Schulweg müssen gerade in Herbst und Winter für Autofahrer gut sichtbar sein – allein deswegen schon, weil sie klein sind und Autofahrer sie deshalb schlechter erkennen. Helle Kleidung in leuchtenden Farben ist deshalb wichtig. Jacke, Hose oder Rock und Helm sollten zudem reich mit Reflektoren bestückt sein. Großzügige Reflexionsflächen sorgen auf dem Ranzen für auffallendes Strahlen. Eingehaltene Normen und das GS-Zeichen sind dabei ein Indiz für gute Qualität. Darauf weisen die Kommunale Unfallversicherung Bayern und die Bayerische Landesunfallkasse und (KUVB/Bayer.LUK) hin.

Lichtkegel wandern von unten nach oben

Der Lichtkegel eines fahrenden Autos „wandert“ von unten nach oben. Deshalb sind Reflektoren im unteren Körperbereich besonders wichtig, etwa in Form von Klettbandern für Waden oder Fußknöchel. An Jacke oder Mantel sollte es Reflektoren an den Seiten, vorne und hinten geben. „Der Spruch 'viel hilft viel' trifft hier voll zu“, sagt Elmar Lederer, Erster Direktor von KUVB und Bayer.LUK. Je mehr Reflektoren ein Kind trägt, desto eher sieht es der Autofahrer und kann angemessen reagieren.“

Die Qualität macht den Unterschied

Schulranzen tragen serienmäßig Reflektoren, doch unterscheiden sie sich in Größe und Qualität. Eltern sollten auf große reflektierende Flächen achten. Ebenso auf Streubreite und Reflexionsgrad. Sie geben an, wie stark und aus welchem Winkel einfallende Lichtstrahlen zurückgeworfen werden. Da solche Details im Geschäft schwer prüfbar sind, lohnt es sich, Tests wie die der Stiftung Warentest zur Beschaffenheit von Reflektoren zu lesen.

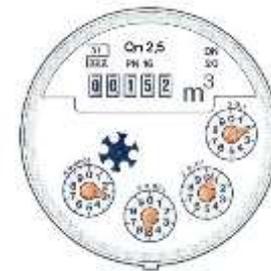
Indizien für Qualität sind ferner das Siegel für Geprüfte Sicherheit (GS-Prüfzeichen) und die Deutsche-Industrie-Norm (DIN) 58124. Sie legt fest, dass mindestens zehn Prozent der Rück- und Seitenflächen eines Schulranzens aus retroreflektierendem Material sein müssen. Dritte im Bunde ist die EU-Norm EN 13356, die die Leuchteigenschaften von Reflektoren regelt. Diese Angaben sind meist im Ranzen selbst oder auf einem Beipackzettel zu finden.

Kein Elterntaxi zur Schule

Besorgte Eltern sollten einen Fehler nicht machen: ihre Kinder zur Schule chauffieren. Das Autofahren ist nicht immer die sicherste Variante, und es ist wichtig, dass Kinder Bewegung und frische Luft bekommen. Auf jeder Strecke, die sie selbst zurücklegen, trainieren sie zudem ihre Wahrnehmungs- und Reaktionsfähigkeit.

Bei der Kommunalen Unfallversicherung Bayern und der Bayerischen Landesunfallkasse sind knapp 2,7 Millionen Kinder in Tageseinrichtungen, Schüler und Studierende gesetzlich unfallversichert. Informationen gibt es unter www.kuvb.de

An alle Wasserabnehmer/Kanalbenutzer



ZÄHLERSTAND ablesen !! - Letzter Termin: 10.11.2014 !! -

Wir bitten alle Wasserabnehmer/Kanalbenutzer nochmals ausdrücklich, falls noch nicht geschehen, uns die Zählerstände mitzuteilen.

Dies kann auch per Internet über unsere Homepage www.aichavormwald.de sowie jetzt auch **NEU über die offizielle App** der Gemeinde Aicha vorm Wald (erhältlich für iOS (Apple) sowie Android (Google)) unter dem Menüpunkt „Service“ und „Wasserzählerkarte online“ erfolgen

Alle Bürger, die noch keinen Internetzugang besitzen bitten wir, den Zählerstand mittels der per Post zugestellten Zählerablesekarte schriftlich mitzuteilen.

Bitte den Zählerstand genauestens ablesen, um Ablesefehler zu vermeiden, welche sich spätestens beim Zählerwechsel durch die Gemeinde (nach Ablauf der Eichdauer) durch entsprechend höhere Nachzahlungen auswirken.

Bitte beachten Sie:

Falls wir keine Nachricht über Ihren Zählerstand erhalten, sind wir leider gezwungen, den Zählerstand zu schätzen. Die damit verbundenen Unannehmlichkeiten wollen wir Ihnen und uns ersparen.

Spätestens Ende November erhalten alle Wasserabnehmer bzw. Kanalbenutzer die Gebühren-Abrechnungsbescheide 2014 zugestellt.

**Gemeindekasse
Aicha vorm Wald**

- - -

BROSCHÜRE „WALDgeist“

Die Info-Broschüre „WALDgeist“ für November-Dezember 2014 mit Besuchereinrichtungen, Ausflugszielen, Veranstaltungskalender sowie Gastroführer können ab sofort kostenlos im Rathaus, Zimmer 3, abgeholt werden.

Gemeindeamt
Aicha vorm Wald

- - -

V e r e i n s a n z e i g e n



AWO

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Passau



**JUGENDWERK
DER AWO**

Adventsfahrt in den Augsburger Christkindlesmarkt

am Sonntag den 14.12.2014

Weitere Infos folgen!

Telefonische Anmeldung bei Familie Duschl unter ☎ 08544/5879377

Hallo Aichaer Fußballfans!

Eine 0:2 Niederlage gegen den Nachbarn und Meisterschaftsfavoriten SV Oberpolling setzte es für unsere Erste am vergangenen Wochenende. Jetzt stehen noch zwei Partien vor der Winterpause an. Am Sonntag gastieren beide Herrenmannschaften beim SV Garham. Mit der gleichen Kampfkraft ist ein Punktgewinn in Reichweite!!
 Liebe Aicha Fans! Unsere Mannschaft braucht in dieser Saison wieder Ihre volle Unterstützung! Bitte unterstützen Sie die Mannschaft in den letzten zwei Spielen nochmal lautstark! Ein herzlicher Dank dafür vom SVA!!

SPIELE AM WOCHENENDE

KREISKLASSE PASSAU

Sonntag, 09.11.2014 14.00 Uhr SV Garham I - SVA I

KREISKLASSE PASSAU RESERVE

Sonntag, 09.11.2014 12.00 Uhr SV Garham II - SVA II

Jugendfußball des SV Aicha vorm Wald

D1 Jugend

07.11.14 SV Aicha – Kirchberg 16:00 Uhr

D2 Jugend

07.11.14 Patrishing - SV Aicha 17:30 Uhr

B Jugend

09.11.14 Schönau - SV Aicha 17:00 Uhr

TISCHTENNIS

1. Kreisliga Jungen

Freitag, 07.11.14, 17.15 Uhr
 SV Aicha - DJK Eging

2. Kreisliga Süd Jungen II

Freitag, 07.11.14, 17.15 Uhr
 SV Aicha - DJK SV Kirchberg v. Wald

- - -



DJK-EC Aicha vorm Wald e.V.

Monatsversammlung am Freitag, 07. November 2014, um 19.00 Uhr, im Aichaer Hof.

Die Vorstandschaft

- - -

VORANZEIGE

WINTERSPORTVEREIN OTTERSBERGSKIRCHEN



-Skibasar

vom 21.11. 14:00 - 19:00 Uhr (Anlieferung und Verkauf)
bis 22.11. 9:00 - 13:00 Uhr (ab 12:00 Uhr Abholung)
im Gasthaus Dick am Ebersberg (beim Skilift)

- Kurse

- 27.-29.12.14 Anfängerkurs Kinder Alpin und Snowboard
- 03.-04.01.15 Anfängerkurs Kinder Alpin und Snowboard
- 10.-11.01.15 Fortgeschritten Kinder Alpin u. Snowboard
- 23.-24.01.15 Anfänger u. Fortgeschritten Erwachsene

- Fahrten

- So.14.12.14 Saisonstart Leogang
- Sa.17.01.15 Apres-Fahrt Schladming
- Sa.14.02.15 Apres-Fahrt Flachau
- Sa.28.02.15 Apres-Fahrt Schladming

- Anmeldung und Infos

- Kurse: Christian Freilingner
freilingnerchris@web.de
- Fahrten: Fam. Kapfhammer
08546/1735

Alle Termine und Infos auch im Internet unter:

www.wsv-otterskirchen.de

SKICLUB DREIBURGENLAND e. V.

Skibasar:

Heuer in der Aula der Grundschule Fürstenstein

Anlieferung Ware:

Samstag, 08.11.14 15:00 - 17:00 Uhr

Verkauf:

Sonntag, 09.11.14 09:00 - 11:00 Uhr

Abholung Ware/Verkaufserlös:

Sonntag, 09.11.14 11:00 - 12:00 Uhr

Jahreshauptversammlung:

Freitag, 28. November, 19:30 Gasthaus Kerber, Fürstenstein

Verleihung des Jugendmusik-Förderpreises
der Sparkassenstiftung Passau

Konzert

der Sparkassenstiftung Passau

Mitwirkende: Spitzenensembles und Solisten
der Kreismusikschule Passau und der
Städtischen Musikschule Passau

am Donnerstag, 13. November 2014
um 19.30 Uhr

Sparkassenstiftung
Garten des Woppen
Atrium
Vishofen
Eintritt: frei



Unser Angebot vom 3.11. – einschl. 8.11.2014

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 2 Stk. Mohn- oder Nußbeigerl | <u>nur 1,80 Euro</u> |
| 3 Stk. Laugenstangerl | <u>nur 1,35 Euro</u> |
| 1000g Dinkelbrot | <u>nur 3,80 Euro</u> |
- - -

Wir nehmen uns Zeit:

Pflegedienst rund um die Anforderungen des täglichen Lebens:

- Versorgung der Grundbedürfnisse (**Grundpflege**)
- Ausführung der vom Hausarzt verordneten sog. **Behandlungspflege**
- kostengünstige **Demenzbetreuung**
- **Verhinderungspflege**
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- "Essen auf Rädern"
- Hausnotrufdienst in Kooperation mit den Maltesern

Serviceleistungen für Angehörige:

- Kostenlose Angehörigensprechstunde
- Einweisung der Angehörigen in pflegerrelevante Themen
- Organisation von Pflegehilfsmitteln
- Abrechnung mit Kranken- und Pflegekassen
- Kostenlose Beratung bei und Durchführung von Einstufungsanträgen

... und sind für Sie wirklich da, wo Sie uns brauchen.

Mobiler Pflegedienst
Michael Greil
... unterwegs zu Ihnen

Wir garantieren Ihnen::

- zuverlässige und einfühlsame Pflegefachkräfte
- konstanter Pflegepersonaleinsatz
- 24 h Versorgung 7 d die Woche

Schulstrasse 9 . 94529 Aicha vorm Wald . Tel.: 08544 6379002 . Mobil: 0176 61186399 . www.greil-pflege.de
 Bürozeiten Mo - Fr von 8.00 - 12.00 u. Di/Do von 14.00 - 16.00

<p>Metzger-Klessinger </p> <p style="font-size: small;">Aicha v.W. ~ Hofmark 13 / 08544-354</p> <hr/> <p>Hackfleisch EURO 100g</p> <p style="font-size: x-small;">vom magerem Schweinefleisch für Pflanzlerl, Hackbraten od. Bolognese</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: right;">0.59</p> <hr/> <p>Rindsrouladen EURO 100g</p> <p style="font-size: x-small;">aus der abgehängenen Jungbullenkeule geschnitten, zart und mager</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: right;">1.49</p> <hr/> <p>Schweinerücken EURO 100g</p> <p style="font-size: x-small;">ohne Knochen mit Schwarte, ideal zum Suren oder Braten</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: right;">0.79</p>	<p>WEISSE THEKE</p> <ul style="list-style-type: none"> * Pizza v. Blech * Hähnchenkeulen * Grill-Haxen * Grill-Ripperl * Bratwurst-Semmel * Schnitzel-Semmel * Gyros-Semmel * Leberkäs-Semmel * Fleischpflanzlerl * Braten-Semmel ... <hr/> <p>Blut- und Leberwürste</p>	<p>Angebot der Woche Wo.45 Montag, 03-11-14 bis Samstag, 08-11-14</p> <hr/> <p>Currywürste EURO 100g</p> <p style="font-size: x-small;">mit extra Currywürze, für die schnelle Küche</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: right;">0.79</p> <hr/> <p>Knacker und Lyoner EURO 100g</p> <p style="font-size: x-small;">knackig und rauchfrisch warm oder kalt zur Brotzeit</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: right;">0.79</p> <hr/> <p>Fleischsalat EURO 100g</p> <p style="font-size: x-small;">nach alter Tradition hausgemacht geschmacklich fein abgestimmt</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: right;">0.79</p>
--	--	---

1a autoservice Hochleitner
Inh. Frank Hochleitner
Hauptstraße 17
94529 Aicha vorm Wald/Weferting

Fahrzeuginnenraumdiagnose aller Fabrikate, KD und Service aller Fabrikate,
elektr. Vierradvermessung, Unfallinstandsetzung, Klimageservice,
Windschutzscheibenservice, Bremsen- und Reifenservice, TÜV +
AU jeden Mittwoch 13.30 Uhr und Freitag 9.00 Uhr. **NEU:** Ökotuning
Verbrauchsoptimierung, Leistungssteigerung fast aller PKW Diesel,
Benziner, LKW und Traktoren auf Anfrage.
Tel. 08544/494, mobil 0171/1981100.

Auf Ihren Besuch freut sich das Team
von Kraftfahrzeuge Hochleitner



Ambulanter Pflegedienst

La Vita

aus Liebe zum Leben

Wegen großer Nachfrage bieten wir den
kostenlosen Vortrag erneut an:

-Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht-

am 07. November 2014

um 18.30 Uhr im Zacher Saal, Kirchberg v. Wald

Referent: Herr **Alban Westenberger**, Fachanwalt aus Passau

Auf Ihr Kommen freut sich der VDK Ortsverband Kirchberg v. W. in
Zusammenarbeit mit dem La Vita Pflegedienst

APOTHEKEN – NOTDIENST

Do.	06.11.14	Hubertus-Apotheke Eging
Fr.	07.11.14	Sonnen-Apotheke Fürstenstein
Sa.	08.11.14	Hofmark-Apotheke Aicha vorm Wald
So.	09.11.14	Hofmark-Apotheke Aicha vorm Wald
Mo.	10.11.14	Drei-Burgen-Apotheke Tittling
Di.	11.11.14	Marien-Apotheke Tittling
Mi.	12.11.14	St. Markus-Apotheke Thurmansbang

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117

Rettenungsleitstelle: Tel. 112

Uwe's Skiwelt

Eigener Skiservice

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 16.00-20.00 Uhr
Sa. 9.30 - 14.00 Uhr

Eröffnungsaktionen:

25% Rabatt auf die aktuellen Dynastar Skimodelle

FISCHER - Kinderski RC 4 jr. inkl. Bindung ab **99,95 €**

Salewa - Schneeschuh inkl. Tasche **119,95 €**

FISCHER - Skischuh Viron 9.5 **159,95 €**

Bei Kauf einer neuen Skiausrüstung ist ein
Antausch der alten Ausrüstung möglich

Alle Angebote solange der Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten

Wilmerting 3

94113 Tiefenbach

Mobil 0170-3591330

uwekuehberger@hotmail.com

Uwe Kühberger
Skilehrer



Großer Räumungsverkauf (wegen Renovierung)

Wir räumen einige 1000 Teile Markenmode

(von 02. Nov. bis 15. Nov. 2014)

bis zu

10%, 20%, 30%, **60%** reduziert

Großer Schnäppchenmarkt: 1.-/3.-/5.-/10.- € Artikel

Damenmoden
Herrenmoden
Kindermoden

HAIDN

Vilshofenerstr. 10-12
Eging a. See
Tel.: 08544/91190

V e r s c h i e d e n e s

3-Zimmerwohnung (100 qm) mit Einbauküche, ab sofort in Aicha vorm Wald **zu vermieten**.

Tel. 08544/379

Suche alten (Esszimmer-) **Massivholztisch**, rechteckig, ca. 160 cm lang, gerne auch restaurationsbedürftig (evtl. alten Wirtshaustisch).

Tel. 08544/7196
ab ca. 13.30 Uhr

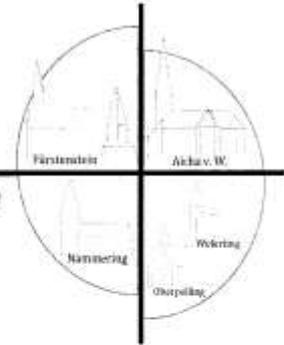
Kaufmännischer Mitarbeiter der A-Kaiser GmbH **sucht** ab sofort von Privat **1-Zimmer-Wohnung** mit Kochgelegenheit, Bad und separatem Eingang in Aicha vorm Wald (kein Makler).

Tel. 015736425134

Pfarnachrichten

Pfarrverband Fürstenstein

Burgstr. 8 | 94538 Fürstenstein | ☎ 08504/1608 | 📠 08504/5142 | ✉ pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de
Öffnungszeiten Pfarrbüro Fürstenstein: Montag bis Mittwoch 8.30 – 12.00 Uhr



Ausgabe: 23/2014

Informationen zum Friedhof in Fürstenstein

In letzter Zeit wurden leider **Gießkannen und Gießköpfe beschädigt und gestohlen**. Desweiteren wurde auch **Müll in den Gießkannen** entsorgt und die Kannen nicht ordnungsgemäß zurück zum Brunnen gehängt. Sollten Sie diesbezüglich Beobachtungen gemacht haben so bitten wir Sie dies im Pfarrbüro zu melden.

Kirchenbesucherzählung bei den Gottesdiensten am 08./09.11.2014

Bei den Sonntagsgottesdiensten am **Samstag, 08. November 2014** und **Sonntag, 09. November 2014**, werden die **Kirchenbesucher gezählt**. Die ermittelten Zahlen aus den zwei Zählterminen (2. Fastensonntag und 2. Sonntag im November) ergeben die durchschnittliche Kirchenbesucherzahl, die dann am Ende des Jahres ins Bischöfliche Ordinariat nach Passau gemeldet werden muss. Da in unserem Pfarrverband die Zahlen unter dem Durchschnitt liegen, bitten wir Sie recht herzlich, durch die Mitfeier der Gottesdienste am 08./09. November 2014 Ihre Verbundenheit zur Kirche auszudrücken und so beizutragen, dass unsere Durchschnittskirchenbesucher-zahlen erhöht werden!

Gottesdienst zum Patrozinium in Weferting

Am **Samstag, den 8. November 2014**, feiern wir um **19.00 Uhr** mit einem feierlichen Gottesdienst das **Patrozinium unserer Filialkirche „St. Leonhard und St. Pius X.“ in Weferting**. Herzliche Einladung an alle Pfarrangehörigen!

„Nacht der Lichter“ in Aicha vorm Wald

Am **Freitag, den 14. November 2014** wird um **19.00 Uhr** in der Pfarrkirche in **Aicha vorm Wald** eine „Nacht der Lichter“ gefeiert. Bei Kerzenschein, besinnlichen Texten und Gebeten sowie Liedern und Musikstücken werden wir eingeladen, aus der Hektik des Alltags zu entfliehen und ein wenig zur Besinnung zu kommen. Die „Nacht der Lichter“ wird vom Pfarrgemeinderat, vom Kirchenchor und von Instrumentalisten gestaltet. Herzliche Einladung an alle Pfarrangehörigen des gesamten Pfarrverbandes!

Volkstrauertag 2014

Am **Sonntag, den 16. November 2014** wird in ganz Deutschland der **Volkstrauertag** begangen. In unserem Pfarrverband findet am **Samstag, den 15. November 2014** um **16.00 Uhr** in **Nammering** der Sonntagsvorabendgottesdienst statt in dessen Anschluss auf dem Kirchplatz am Gedenkstein die Gedenkfeier für die Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege stattfindet.

Die **zentrale Gedenkfeier für die Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege für Fürstenstein und Oberpolling** findet, wie in den vergangenen Jahren im Wechsel, in diesem Jahr am Kriegerdenkmal in **Oberpolling** nach dem Gottesdienst am **Samstag, den 15. November 2014** um **16.00 Uhr** statt.

In **Aicha vorm Wald** wird nach dem Gottesdienst am **Sonntag, den 16. November 2014** um **9.00 Uhr** am Kriegerdenkmal der Opfer beider Weltkriege gedacht.

Herzliche Einladung zur Mitfeier dieser Gedenkgottesdienste im Pfarrverband, die uns zu Frieden und Versöhnung mahnen!

Erstkommunionelternabend für die Eltern der Kinder aus Fürstenstein, Oberpolling und Nammering

Am **Dienstag, den 18. November 2014** sind alle Eltern, deren Kinder in einer 3. Klasse sind im kommenden Jahr zur Erstkommunion gehen wollen, recht herzlich um **19.00 Uhr** ins **Pfarrheim Fürstenstein** (Beim Kindergarten) zum **Elternabend der Erstkommunionkinder der Pfarreien Fürstenstein und Nammering** eingeladen.

Kirchgeld der Pfarreien Fürstenstein, Aicha v. W. und Nammering 2014

Herzlichen Dank sagen wir allen Pfarrangehörigen der Pfarreien Fürstenstein, Aicha v. W. und Nammering, die ihr Kirchgeld bereits einbezahlt haben! Es fehlen jedoch noch zahlreiche Beiträge. Deshalb möchten wir daran erinnern und um **Überweisung** bzw. **Einzahlung** des entsprechenden Betrages bitten! Unsere Pfarreien benötigen diese Beiträge dringend zur Finanzierung des laufenden Haushalts.

FÜRSTENSTEIN - OBERPOLLING

Samstag, 08.11. der 31. Woche im Jahreskreis

Oberpolling 16.00 Uhr Heiliges Amt

Adele Geier m. Fam. f. Mutter, Schwiegern. u. Oma
Fam. Josef Winklmeier u. Fam. Rudi Schmidt f. Herbert Hobelsberger
Fam. Georg Hofbauer u. Fam. Erich Lang f. Herbert Hobelsberger
Fam. Sepp Hartl, Aicha v. W. f. Herbert Hobelsberger
Fam. Roswitha Schneider f. Mutter, Schwiegern. u. Oma z. Stg.

Sonntag, 09.11. **WEIHETAG DER LATERANBASILIKA**

Fürstenstein 10.15 Uhr Heiliges Amt

Fam. Adolf Neumüller f. Vater Josef Neumüller z. 50. Stg.
Cilly Klessinger f. Ehemann, Vater, Schwiegervater u. Opa z. St.
Fam. Dr. Gerhard Klessinger u. Fam. Alois Weiboltshamer f. Matthias Kern
Angela Obermeier m. Edwin f. Sohn u. Bruder Maximilian Hobelsberger z. Stg.
Marianne Seider m. K. f. + Eltern
Monika Gastinger m. K. f. Ehemann, Vater u. Opa z. Stg.
Fam. Josef Dankesreiter f. Stephan Laqua
Fam. Heinz Jursik u. Fam. Günther Barth f. Stephan Laqua
Fam. Ewald Schafhauser u. Fam. Klaus Neumüller f. Nachbarn Stephan Laqua

Montag, 10.11. **Hl. Leo der Große, Papst, Kirchenlehrer**

Fürstenstein 16.30 Uhr St. Martinsfeier in der Pfarrkirche



Dienstag, 11.11. **Hl. Martin, Bischof v. Tours**

Fürstenstein 15.30 Uhr Rosenkranz - Andacht



Fürstenstein 16.00 Uhr Heilige Messe

Hannelore Karl f. Aloisia Scharrer
Georg u. Elisabeth Markl f. bds. Eltern u. Fam. Enghuber
Georg u. Elisabeth Markl f. Hans u. Fanni Neumüller u. a. armen Seelen
Fam. Robert Rendl f. Erna Uhrmann
KSV Fürstenstein f. + Mitglied Josef Preis
Fam. Elfriede u. Helmut Homolka f. Peter Uhrmann
Fam. Alois Wagner, Neukirchen f. Peter Uhrmann
KSV Fürstenstein f. Peter Uhrmann

Mittwoch, 12.11. **Hl. Josaphat, Bischof, Märtyrer u. Hl. Arsacius**

Oberpolling 17.00 Uhr St. Martinsfeier Kindergarten Oberpolling



Donnerstag, 13.11. der 32. Woche im Jahreskreis

Oberpolling 16.00 Uhr Heilige Messe

Maria Weishäupl m. K. f. Ehemann, Vater u. Opa z. Stg.
Gitti Sterl f. Bruder Rudi z. Stg.
Fam. Gertraud Späth f. Anna Bürger
Franz u. Rosa Muttenhammer f. bds. Eltern u. Geschwister

Samstag, 15.11. Hl. Albert d. Gr., und Hl. Leopold und Hll. Marinus und Ania

Oberpolling 16.00 Uhr

Heiliges Amt

zum Gedenken an die + Maria Ward Schwestern
Fam. Werner Streibl f. Max Weigl
Fam. Georg Hofbauer f. Matthias Kern
Dekan Christian Altmansperger f. Vater Rudolf z. Stg.
Elisabeth Oberleitner m. Tochter Inge f. Ehemann u. Vater z. Gtg. u. Stg.
Fam. Georg Baumann f. Schwester z. Stg.



anschl. Gedenken der Gefallenen u. Vermissten am Gedenkstein

Sonntag, 16.11.

33. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Fürstenstein 10.15 Uhr

Heiliges Amt

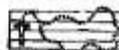
Angela Obermeier m. Fam. f. Vater u. Opa Josef Straßburger z. Stg.
Familien Simon u. Peter Wagner u. Walter Kaiser f. Sonja Karl
Fam. Heinrich Unrecht, Kneisting f. Sonja Karl
Geschw. Kubitschek f. Peter Uhrmann
Fam. Resi Weiß, Riggerding f. Cousin Peter Uhrmann
Josef Bibel, Schöllnach f. Cousin Peter Uhrmann
Renate Würzburger f. Schwester Paula Enzesberger

Dienstag, 18.11.

Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom

Fürstenstein 15.30 Uhr

Rosenkranz - Andacht



Fürstenstein 16.00 Uhr

Heilige Messe

Otto u. Paula Pauli f. bds. Eltern u. Geschwister
e.g.P. nach Meinung
Hannelore Karl f. Boguslaw Frania
Fam. Helmut Saller f. ehem. Nachbarn Boguslaw Frania
Fam. Arnold, Peigerting f. Matthias Kern
Stammtisch Kern f. Matthias Kern
Fam. Georg Feichtinger f. Matthias Kern

Donnerstag, 20.11.

Hl. Korbinian, Hauptpatron der Erzdiözese München u. Freising

Oberpolling 16.00 Uhr

Heilige Messe

Fam. Konrad Winklmeier f. Mutter u. Schwiegerm. Anna Winklmeier
Hildegard Kubitschek f. Tante Rosa Klein
Helmut Geier m. Tochter Nicole f. Ehefrau, Mutter, Schwiegermutter u. Oma z. Gtg.

AICHA V. WALD - WEFERTING

Samstag, 08.11.

der 31. Woche im Jahreskreis

Weferting 19.00 Uhr

Heiliges Amt - Feier des Kirchenpatroziniums

Alois u. Renate Ascher f. bds. Mutter, Schwiegermutter u. Oma z. Gtg.
Fam. Karl Feuchtinger f. Mutter z. Gtg. u. Vater z. Stg.
FFW - Weferting f. Helmut Sattler u. verst. Mitglieder
Franziska Ellinger m. K. f. Ehemann u. Vater z. Stg.



Sonntag, 09.11.

WEIHETAG DER LATERANBASILIKA

Aicha v. Wald 9.00 Uhr

Heiliges Amt

Fam. Albert Königsdorfer f. Willi Vierke z. Stg.
Fam. Thomas Schneider f. Mutter z. Stg.
Geschw. Biereder f. Eltern, Schwiegereltern u. Großeltern z. Stg.

Dienstag, 11.11.

Hl. Martin, Bischof v. Tours

Aicha v. Wald 17.00 Uhr

St. Martinsfeier Kindergarten Aicha v. W.

Mittwoch, 12.11.

Hl. Josaphat, Bischof, Märtyrer u. Hl. Arsacius



Aicha v. Wald 19.00 Uhr

Heilige Messe

Ottmar Dichtl f. Anneliese Huber
Fam. Franz Endl f. ehem. Nachbarin Marianne Nagl-Kapfhammer
Fam. Frieda Hartl, Berg f. Marianne Nagl-Kapfhammer
BSB-Kreisvorstandschaft f. Waltraud Betz
Fam. Georg Eisenreich, Fickenhof f. Waltraud Betz
Fam. Josef Kapfhammer, Nammering f. Waltraud Betz

Freitag, 14.11. der 32. Woche im Jahreskreis

Aicha v. Wald 18.30 Uhr Rosenkranz - Andacht
Aicha v. Wald 19.00 Uhr Nacht der Lichter



Samstag, 15.11. Hl. Albert d. Gr., und Hl. Leopold und Hll. Marinus und Ania

Weferting 19.00 Uhr Heiliges Amt
Fam. Josef Ratzinger f. Mutter, Schwiegermutter u. Oma z. Stg.

Sonntag, 16.11. **33. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Aicha v. Wald 9.00 Uhr Heiliges Amt
Michael u. Manuela Ellenbach f. Mutter u. Schwiegermutter z. Stg.
Josef Fischl, Gottholling f. Ehefrau, Mutter, Schwiegermutter u. Oma z. Stg.
Fam. Anna Reischl f. Anneliese Markl
Fam. Ludwig Strauß, Renholding f. Anneliese Markl
Franziska u. Josef Biereder f. Anneliese Markl
Brigitte u. Josef Fischl, Gottholling f. gute Nachbarin Aloisia Willmerdinger
Eva-Maria u. Teresa Fischl, Gottholling f. Willmerdinger-Oma
Fam. Alois Graf f. Nachbarin Aloisia Willmerdinger
Therese Heindl, Reitern f. Aloisia Willmerdinger
Luise Kirchberger f. Ehemann, Vater, Schwiegervater u. Opa z. Stg.
anschl. Gedenken d. Gefallenen u. Vermissten am Kriegerdenkmal

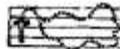


Mittwoch, 19.11. Hl. Elisabeth, Landgräfin v. Thüringen

Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heilige Messe
Fam. Alfons Pfisterer f. Konrad Duschl
Fam. Alfons u. Christa Brenauer f. Konrad Duschl
R. Madl f. Konrad Neumeier
Fam. Bachinger f. Konrad Neumeier
Fam. Maria Hobelsberger f. Konrad Neumeier
Alfons Ellinger u. Hilde Meier f. Franz Sigl
Christa u. Michael Greil f. Franz Sigl
Fam. Alois Rossa f. Franz Sigl
Franziska Hobelsberger f. Maria u. Johann Freitag u. bds. Eltern

Freitag, 21.11. Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem

Aicha v. Wald 18.30 Uhr Rosenkranz - Andacht
Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heiliges Amt



Barbara Westermeier f. Vater z. Stg.
Fam. Robert Belfi f. guten Freund Rudolf Geisler
Fam. Ludwig u. Christian Strauß f. Rudolf Geisler
Fam. Alexander Stöger f. Opa u. Uropa
Horst u. Marianne Soppart f. Schwager Josef Stöger
Marianne Kroiß f. Onkel Josef Stöger

„Wenn unser Leben sich neigt,
so sollen wir sein
wie die Bäume des Herbstes –
voll reifer Früchte.“

(Johann Heinrich Pestalozzi)

NAMMERING

Sonntag, 09.11.

WEIHETAG DER LATERANBASILIKA

Nammering 8.45 Uhr

Heiliges Amt

Paula Schuster m. K. f. Ehemann, Vater u. Opa z. Stg.
Maria Schneider u. Fam. Alois Saller f. Mutter Maria Saller z. Stg.
Rosa Endl m. K. f. Ehemann u. Vater z. Gtg.
Robert Weinzierl f. Arbeitskollegen Josef Hartl
Anna Bauer f. Ehemann Alois Bauer u. Schwägerin Anna Segl z. Gtg.
Geschw. Traxinger f. Vater, Schwiegervater u. Opa z. Stg.
Reserl Bayerl m. Fam. f. Tochter, Schwester u. Tante Renate Seißler z. Stg.
Fam. Franz Binder f. Theres Winter
Fam. Stömmer/Schreindl f. Theres Winter
Fam. Seidenhofer f. Erna Seidenhofer z. Stg.

Dienstag, 11.11.

Hl. Martin, Bischof v. Tours

Nammering 17.00 Uhr

St. Martinsfeier Kindergarten Nammering

Mittwoch, 12.11.

Hl. Josaphat, Bischof, Märtyrer u. Hl. Arsacius

Nammering 16.00 Uhr

Heilige Messe

Fam. Johann Eller f. Mutter, Schwiegerm., Oma u. Uroma z. Gtg. u. Stg.
Elfriede Kufner f. Markus Altenbuchinger
Fam. Elisabeth Moritz f. Ignaz Lenz
Ortscharitasverein Fürstenstein/Nammering f. Hermann Reitberger
Katharina Markl m. K. f. Ehemann u. Vater

Samstag, 15.11.

Hl. Albert d. Gr., und Hl. Leopold und Hll. Marinus und Ania

Nammering 16.00 Uhr

Heiliges Amt

Anna Toth, Eging f. Bruder u. Schwager Sepperl
Christine Asen f. Bruder u. Schwager Sepperl
Franziska Eckleder f. Bruder u. Schwager Sepperl
KSV Aicha v. W. f. + Mitglied Josef Hartl
Wilhelmine Mager f. Ehemann Joseph Mager
Fam. Veronika Bumberger u. Anna Zitzelsberger f. Rosa Regner
Fam. Alois u. Reinhold Weinberger f. Rosa Regner
Erna Weinzierl u. Fam. Alois Neudorfer f. Rosa Regner
Fam. Hans Feichtinger u. Fam. Zitzelsberger f. Maria Koller
anschl. Gedenken der Gefallenen und Vermissten am Gedenkstein

Mittwoch, 19.11.

Hl. Elisabeth, Landgräfin v. Thüringen

Nammering 16.00 Uhr

Heilige Messe

Fam. Hartmann Schweiberger f. verst. Angehörige
Irmgard Öller m. Sohn f. Günter Schuster
Josef u. Maria Reitberger f. Theres Winter
Reserl Feichtinger m. K. f. Walter Bernkopf
Josef Markl f. Alois Bauer u. Günter Schuster



„Unsere Seligkeit liegt nicht
an unseren Werken,
sondern an der Größe der Liebe.“

(Johannes Tauler)

Im Pfarrverband sind für Sie da:

Dekan Christian Altmannspurger

Pfarrvikar Sijil Muttikkal

Diakon Christoph Leuchtner

Gemeindeassistentin Jennifer Kinder

Gemeindefereferent Alois Kufner

Pfarrsekretärin Gabi Grymer

Pfarrsekretärin Irmgard Reitberger

Tel.: 08504/1608

Tel.: 08544/386

Tel.: 0170-8255182

Tel.: 0160-96235426

Tel.: 08544/1451

Tel.: 08504/1608

Tel.: 08504/1608

e-mail: christian.altmannspurger@bistum-passau.de

e-mail: mjsigil@yahoo.com (0175-6764161)

e-mail: christophleuchtner@googlemail.com

e-mail: jennifer.kinder@gmx.de

e-mail: alois.kufner@web.de

(Montag bis Mittwoch 8.30-12.00 Uhr in Fürstenstein)

(Montag bis Mittwoch 8.30-12.00 Uhr in Fürstenstein)